

寄件者: Isa Yuen <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年04月21日星期二 15:03
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Jason Sek Hei WONG/PLAND; Thomas Luk; YC Lit
主旨: [PLG10300] Planning Application No. A/YL_SK/452 - Further Information
附件: ADCL_PLG_10300_L009.pdf

郵件標幟: 待處理
標幟狀態: 已標幟

類別: Internet Email

Dear Sir/Madam,

We refer to the captioned application and would like to provide further information to facilitate considerations by relevant departments and the Town Planning Board. Enclose a self-explanatory letter for your processing please.

Thank you for facilitating the planning application and should you have any queries, please feel free to contact us.

Best regards,
Isa Yuen
Man Chi Consultants and Construction Limited
Tel: [REDACTED]

Date : 21st April, 2026

Our Ref. : [REDACTED]

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F., North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Email

Dear Sir/Madam,

Re: Section 16 Planning Application for Temporary Vehicle Assembling and Conversion Centre with Ancillary Maintenance Workshop and Office for a Period of 3 Years at Lot Nos. 803 (Part), 804 (Part) and 851 RP in D.D. 114 and adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long (Planning Application No. A/YL-SK/452)

We refer to the departmental comments received from the Fire Services Department and Planning Department regarding the subject application.

Following the approval of the previous application No. A/YL-SK/406, the Applicant has prepared an FSI proposal with a view to discharging relevant approval condition (see attached). Upon approval of the current application, the Applicant undertakes to submit a revised FSI proposal to the satisfaction of the Fire Services Department, and to implement sufficient fire service installations on site.

It is also clarified that the existing tree near the entrance at the northern boundary of the Application Site will be preserved in-situ and maintained by the Applicant.

Thank you for your kind attention and should you have any queries, please do not hesitate to contact the undersigned at [REDACTED].

Yours faithfully,
For and on behalf of
Man Chi Consultants And Construction Limited



Thomas Luk
Planning Consultant

Encl.

F.S.NOTES:

1. GENERAL

- 1.1 FIRE SERVICE INSTALLATIONS SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH THE CODES OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT AND INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE OF INSTALLATIONS AND EQUIPMENT 2022 (COP 2022), FSD CIRCULAR LETTERS AND THE HONG KONG WATERWORKS STANDARD REQUIREMENTS. [SEP 2022]
- 1.2 ALL TUBES AND FITTINGS SHALL BE G.M.S. TO BS1387 MEDIUM GRADE WHERE PIPEWORK UP TO $\phi 150\text{mm}$.
- 1.3 ALL TUBES AND FITTINGS SHALL BE DUCTILE IRON TO BS EN545 K12 WHERE PIPEWORK ABOVE $\phi 150\text{mm}$.
- 1.4 ALL DRAIN PIPES SHALL BE DISCHARGED TO A CONSPICUOUS POSITION WITHOUT THE POSSIBILITY OF BEING SUBMERGED.
- 1.5 ALL PUDDLE FLANGES SHALL BE MADE OF DUCTILE IRON
- 1.6 SMOKE EXTRACTION SYSTEM(S) SHALL NOT BE PROVIDED AS THE AGGREGATE AREA OF OPERABLE WINDOW OF STRUCTURE EXCEEDS 6.25% OF THE FLOOR AREA OF THE COMPARTMENT.
- 1.7 VENTILATION/AIR CONDITIONING SYSTEM NOT TO BE PROVIDED.

2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM

- 2.1 AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM SHALL BE PROVIDED AND INSTALLED IN ACCORDANCE WITH LPC RULES FOR AUTOMATIC SPRINKLER INSTALLATIONS INCORPORATING BS EN 12845: 2015 (INCLUDING TECHNICAL BULLETINS, NOTES, COMMENTAR AND RECOMMENDATIONS) AND FSD CIRCULAR LETTER NO. 5/2020. THE CLASSIFICATION OF THE OCCUPANCIES WILL BE ORDINARY HAZARD GROUP III.
- 2.2 ONE 135m^3 SPRINKLER WATER TANK WILL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN. THE TOWN MAIN WATER SUPPLY WILL BE FED FROM SINGLE END.
- 2.3 TWO SPRINKLER PUMPS (DUTY/STANDBY) AND ONE JOCKEY PUMP SHALL BE PROVIDED IN FS PUMP ROOM LOCATED AT EXTERNAL AREA.
- 2.4 SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET SHALL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.
- 2.5 A TEST VALVE SHALL BE PROVIDED FOR EACH ZONE OF SPRINKLER PIPE. THIS VALVE SHALL BE AT A CONSPICUOUS POSITION THAT WATER CAN BE DRAINED AWAY EASILY.
- 2.6 ALL SUBSIDIARY STOP VALVES TO BE ELECTRIC MONITORING TYPE.
- 2.7 ALL ELECTRIC TYPE VALVES SHOULD GIVE VISUAL SIGNALS TO FIRE SERVICE MAIN SUPERVISORY CONTROL PANEL TO INDICATE THE STATUS (OPEN/CLOSE) OF THE VALVES.
- 2.8 SECONDARY ELECTRICITY SUPPLY DIRECTLY TEE OFF BEFORE CLP'S INCOMING MAIN SWITCH SHALL BE PROVIDED FOR THE SPRINKLER PUMPS.
- 2.9 THE SPRINKLER SYSTEM DESIGN IS BASED ON THE FOLLOWINGS:
 HAZARD CLASS : ORDINARY HAZARD GROUP III
 TYPE OF STORAGE : POST-PALLET (ST2)
 STORAGE CATEGORY : CATEGORY I
 MAXIMUM STORAGE HEIGHT : 3.5m
 SPRINKLER PROTECTION : CEILING PROTECTION ONLY
 THE MAXIMUM STORAGE AREAS SHALL BE 50m^2 FOR SINGLE BLOCK
 THE MINIMUM CLEARANCE AROUND EACH SINGLE STORAGE CLOCK : 2.4m

3. FIRE DETECTOR SYSTEM

- 3.1 THE STAND-ALONE FIRE DETECTOR SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH THE "STAND-ALONE FIRE DETECTOR GENERAL GUIDELINES ON PURCHASE, INSTALLATION & MAINTENANCE [SEP 2021]"
- 3.2 WHERE TWO OR MORE STAND-ALONE FIRE DETECTORS ARE INSTALLED IN AN ENCLOSED STRUCTURE, ALL DETECTORS SHALL BE INTERCONNECTED (EITHER WIRED OR WIRELESSLY) SUCH THAT WHEN ONE OF THE DETECTORS IS TRIGGERED, ALL CONNECTED DETECTORS SHALL SOUND AN ALARM SIMULTANEOUSLY.

4. EMERGENCY LIGHTING

- 4.1 EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH 'BS 5266-1 :2016 AND BS EN 1838 :2013', AND THE FSD CIRCULAR LETTER NO. 4/2021, COVERING ALL AREA. EMERGENCY LIGHTINGS SHALL BE BACKED UP BY BUILT-IN BATTERY AND CAPABLE OF MAINTAINING FUNCTION OF NOT LESS THAN 2 HOURS IN CASE OF POWER FAILURE

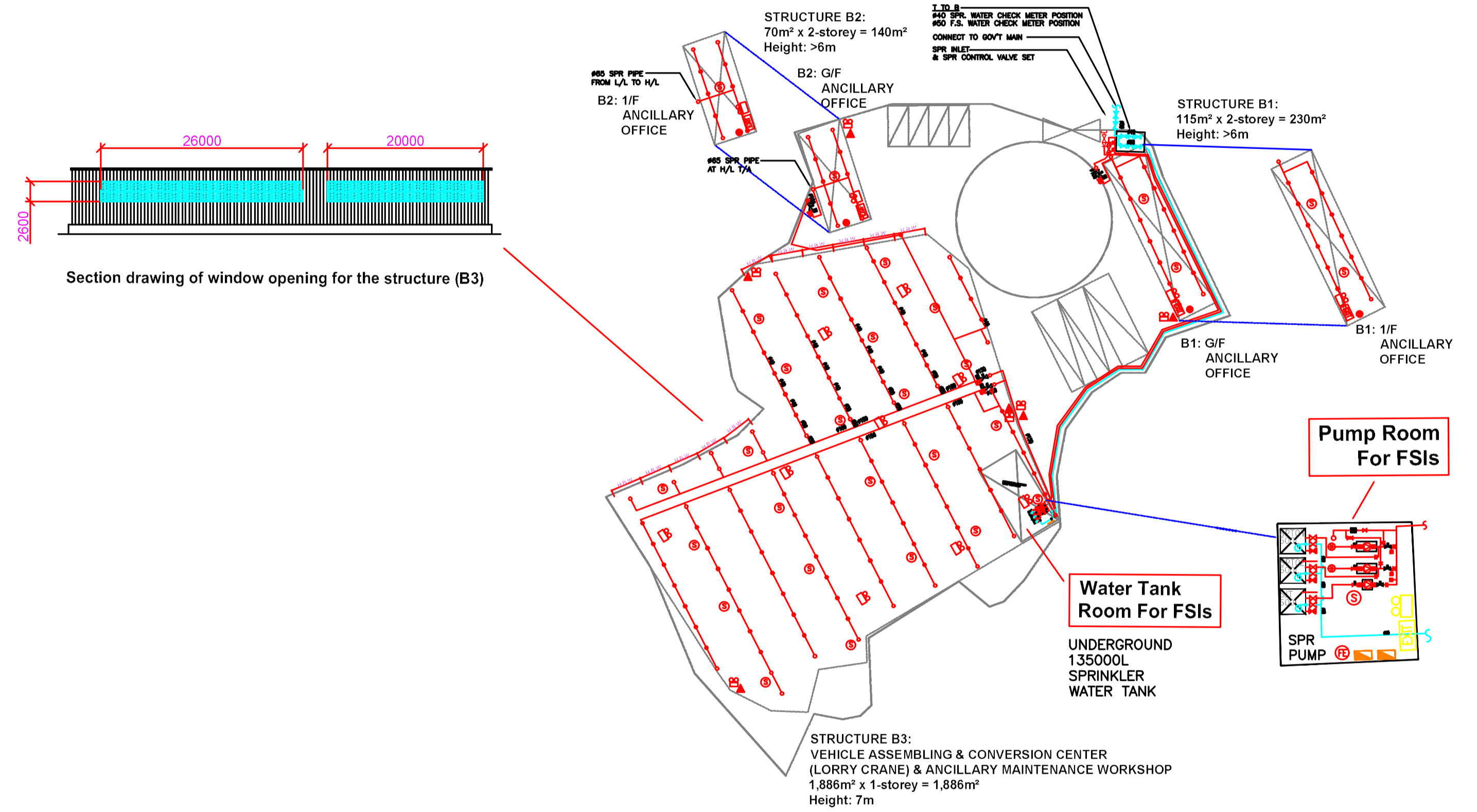
5. EXIT SIGN

- 5.1 ALL EXIT SIGNS/DIRECTIONAL EXIT SIGNS SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1 :2016 AND FSD CIRCULAR LETTER NO. 5/2008, FOR THE BUILDING. EXIT SIGNS/DIRECTIONAL EXIT SIGNS SHALL BE BACKED UP BY BUILT-IN BATTERY AND CAPABLE OF MAINTAINING FUNCTION OF NOT LESS THAN 2 HOURS IN CASE OF POWER FAILURE.

6. PORTABLE APPLIANCES

- 6.1 PORTABLE HAND OPERATED APPLIANCES SHALL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.
- 6.2 A SUITABLE TYPE OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHER SHALL BE PROVIDED IN LOCATIONS WHERE EASILY ACCESSIBLE BY PERSON IN CHARGE WHERE THE NO. OF F.E. SHALL BE PROVIDED ACCORDING TO THE FORMULA = [STORAGE AREA] (M²) X (0.003)
- 6.3 A 20-35 KG WHEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER IN EVERY 500M² ON EVERY FLOOR OF THE PREMISES AND SHALL BE PROVIDED TO ENSURE THAT EVERY PART OF THE PREMISES CAN BE REACHED BY WHEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER FROM A DISTANCE OF NOT MORE THAN 30M

Structure B3 Openable Windows Calculation
 Area of Structure 1 = 1886 sq.m.
 Area of High Bay Window (H.B.W.) = 2.6m(H) x 46m = 119.6 sq.m.
 Total openable window area = 119.6 sq.m.
 = 6.34% of floor area



LEGEND

- | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|-----------------------------|--|-----------------------------|--|----------------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------------|
| | STAND ALONE BATTERY TYPE SMOKE DETECTOR | | EMERGENCY LIGHT | | SPRINKLER CONTROL VALVE SET | | PUMP SET | | PRESSURE GAUGE | | SUBSIDIARY VALVE / FLOW SWITCH |
| | 25KG WHEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER | | EXIT SIGN | | GATE VALVE | | Y-TYPE STRAINER | | SPRINKLER HEAD (ON PLAN) | | 5KG CO2 FIRE EXTINGUISHER |
| | NON-RETURN VALVE | | GATE TYPE (With MONITORING) | | SPRINKLER INLET | | 5KG DRY POWDER FIRE EXTINGUISHER | | | | |

PROJECT : PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE (EXCL. D.G.G.), MEDIUM GOODS VEHICLES AND CONTAINER TRACTOR / TRAILER PARK WITH ANCILLARY FACILITIES AND ASSOCIATED FILLING OF LAND FOR A PERIOD OF 3 YEARS VARIOUS LOTS IN D.D. 84 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TA KWU LING, NEW TERRITORIES	DRAWING TITLE :	F.S. Notes, Legend, Fire Service Installation Layout Plan		ARCHITECT :		CONSULTANT :		FIRE SERVICE CONTRACTOR :	Century Fire Service Engineering Co., Ltd.		NAME	C.K.NG	DATE	30 Dec 2025	DRAWING NO :	FS-01	REV.	0
	REV	DESCRIPTION	DATE								DRAWN BY				SCALE :	1 : 500 (A1)		
											CHECKED BY				SOURCE :	B.O.O. Ref. BD F.S.D. Ref. FP		
											APPROVED BY							